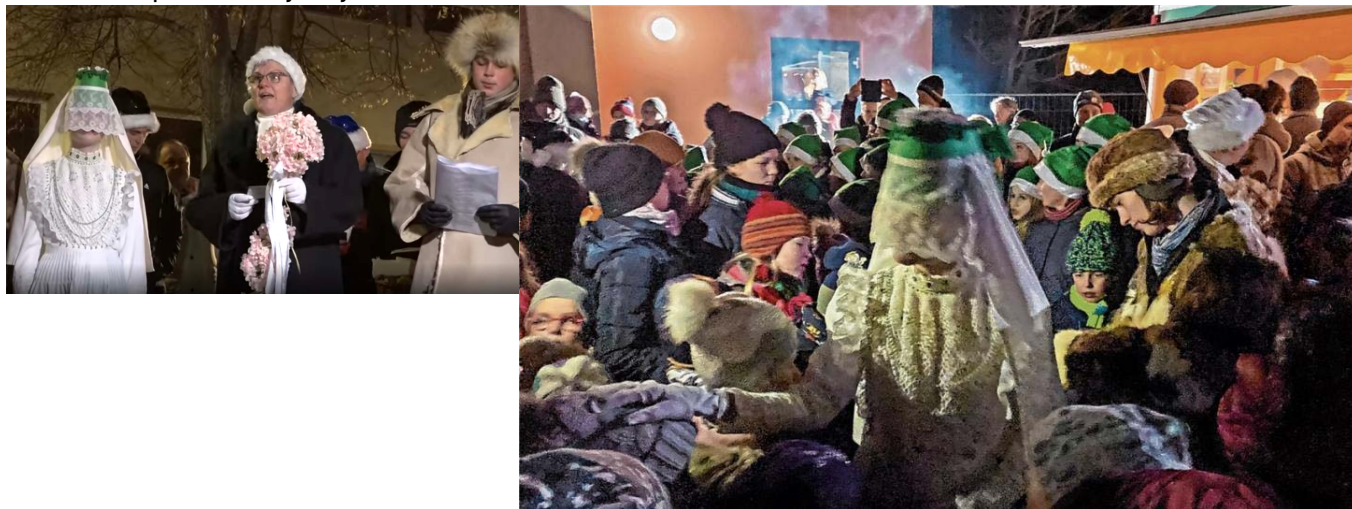


02.12.2022

Šula organizuje přeni raz w Radworju „Borborku“	Die Schule organisiert erstmals in Radibor den Volksbrauch „Hl. Barbara“
Na namjet wučerjow a šulerjow Radworskeje šule zawjedže so tež we Radworskej gmejnje lětsa nałožk „Borborki“. Hač je so tutón nałožk něhdy jónu tež w Radworju pěstował kaž w druhich kónčinach, njeje dotal znate. Drasta Borborki pak bě w šuli hižo eksistentna – bě so hižo w lěće 2014 składnostnje adwentnych wikow šule předstajiła. Borborka a ju powodźace přewodźace palčiki zakładneje šule w zelenych kapičkach pobychu w Minakale, Chelnje a w Radworju. Wšudže tam požohnowa Borborka džěci a dorosćenych a rozdžěleše dariki z wosebiteho pječwa, kiž běštaj pjekarjej z Chelna a Rakec spjektoj. Palčiki zaspěwachu pod instrumentalnym přewodom spěwy- tež cyle nowe zbasnjene. Přišli běchu nimoměry wjele ludži na tutón přeni raz přewjedženy podawk. Zastaranje z horcym winom a wšelkim pječwom zaručistaj mjenowanaj pjekarskej předewzaći a pječene kołbaski a steaki poskići Radworski młodžinski klub. <i>Fota M. D'isławk</i> <i>Deleka nalěwo: Borborka a postrow wjenjanostki M. Rentschowej w Minakale</i> <i>Deleka naprawo: Borborka žohnuje džěci w Radworju - w pozadku palčiki</i>	Auf Vorschlag der Lehrer und Schüler der Radiborer Schule wurde auch in der Radiborer Gemeinde in diesem Jahr der Brauch der „Hl. Barbara“ eingeführt. Ob dieser Brauch einst einmal in Radibor gepflegt wurde wie in anderen Regionen, ist bisher nicht bekannt. Die Tracht der Barbara war allerdings in der Schule schon die existent – sie war im Jahr 2014 anlässlich des Adventsmarktes der Schule vorgestellt worden. Barbara und die sie begleitenden Zwerge der Grundschule – bekleidet mit grünen Kappen – kamen nach Milkel, Cölln und Radibor. Überall dort segnete Barbara Kinder und Erwachsene und verteilte kleine Geschenke aus einem speziellen Gebäck, welches die Bäcker aus Cölln und Königswartha gebacken hatten. Die Zwerge sangen währenddessen mit instrumentaler Begleitung bekannte und neue Lieder. Gekommen waren außerordentlich viele Menschen zu diesem erstmals durchgeführten Ereignis. Die Versorgung mit Glühwein und verschiedenem Gebäck gewährleisteten die genannten Bäckerunternehmen und Bratwürste und Steaks bot der Radiborer Jugendclub an. <i>Unten links: Hl. Barbara und Begrüßung durch die Bürgermeisterin M. Rentsch in Milkel</i> <i>Unten rechts: Hl. Barbara segnet Kinder in Radibor - im Hintergrund die Zwerge</i>

Borborka a postrow wjesnjanostki

From:

<http://82.165.187.122/> - **Radibor - Chronik**

Permanent link:

http://82.165.187.122/doku.php?id=02.12.2022_borborka&rev=1670532496

Last update: **2022/12/08 20:48**

